



Verkaufsoffener Sonntag am 3. April in Völklingen

Am 3. April ist in der Völklinger Innenstadt „verkaufsoffener Sonntag“. Der Völklinger Wirtschaftskreis organisiert mit Unterstützung der Stadt Völklingen den „Märztreff“ mit buntem Programm von 13 bis 18 Uhr.

Geänderte Rufnummer bei Störungen

Mit sofortiger Wirkung führen die Stadtwerke Völklingen Netz GmbH (SWV Netz) eine neue Nummer für den Störfall ein. Bei künftigen Störfällen bezüglich der Strom-, Erdgas-, Wasser- oder Fernwärmeversorgung im Stadtgebiet von Völklingen ist die Störstelle der SWV Netz unter folgender Telefonnummer zu erreichen: (06898) 150-222. Die Rufnummer ist mit sofortiger Wirkung gültig. Die SWV Netz bittet ihre Kunden, sich diese Rufnummer für den Störfall zu notieren.

Überprüfung von Grabmalen

Ab dem 2. Mai wird auf den Friedhöfen der Stadt Völklingen eine Überprüfung der Standfestigkeit von Grabmalen durchgeführt. Die Überprüfungen finden in folgender Reihenfolge statt: Friedhof Lauterbach: ab Mo., 2. Mai, Friedhof Ludweiler (mit altem Friedhof): ab Mi, 4. Mai, Friedhof Geislautern: ab Fr., 6. Mai, Friedhof Wehrden: ab Mo, 9. Mai, Friedhof Fürstenhausen: ab Mi., 11. Mai, Friedhof Heidstock: ab Fr., 13. Mai, Friedhof Luisenthal: ab Mo., 16. Mai, Waldfriedhof: ab Di., 17. Mai. Die Prüfung der Grabmale erfolgt durch die zuständigen Mitarbeiter der Friedhofsverwaltung. Grabmale, deren Standfestigkeit bemängelt werden, werden durch eine Benachrichtigung am Grabmal gekennzeichnet. In diesem Fall werden die Nutzungsberechtigten gebeten, sich mit der Friedhofsverwaltung der Stadt Völklingen in Verbindung zu setzen.

Seniorenfahrt 2011

Am Montag, dem 23. Mai, geht die Reise zur Bundesgartenschau in Koblenz. Alle Seniorinnen und Senioren ab dem 60. Lebensjahr mit Wohnsitz in Völklingen können an der Fahrt teilnehmen. Treffpunkt ist am 23. Mai, 7.30 Uhr auf dem Hindenburgplatz in Völklingen. Rückkehr gegen 21 Uhr. Preis: 20 Euro (Busfahrt, Eintritt zur Bundesgartenschau sowie Hin- und Rückfahrt mit der Seilbahn über den Rhein). Pro Person können maximal zwei Karten erworben werden. Kartenreservierungen werden ausschließlich telefonisch am 11. und 12. April bei der Stadtverwaltung zwischen 8.30 Uhr und 12 Uhr unter folgenden Telefonnummern entgegengenommen: (06898) 13-2101, (06898) 13-2102 und 13-2103. Die Ausgabe der reservierten Karten erfolgt vom 2. bis 6. Mai in der Zeit von 8.30 Uhr und 12 Uhr im Neuen Rathaus, 3. OG, Zimmer 3.02. Reservierte Karten, die nicht abgeholt werden, werden an andere Interessenten weitergegeben.

IMPRESSUM

Völklinger Stadtnachrichten
Herausgeber: Stadt Völklingen
Oberbürgermeister Klaus Lorig
Rathausplatz, 66333 Völklingen
Für unverlangt eingesandte Artikel übernimmt die Redaktion keine Haftung.

Baum des Jahres gepflanzt

Feier fand im Beisein von Oberbürgermeister Klaus Lorig im Stadtteil Luisenthal statt

In diesem Jahr wurde der „Tag des Baumes“ im Beisein von Oberbürgermeister Klaus Lorig im Völklinger Stadtteil Luisenthal gefeiert. Dabei wurde eine Elsbeere als „Baum des Jahres“ gepflanzt. Der Verwaltungschef betonte dabei die gute Tradition, diesen Tag jeweils in einem anderen Völklinger Stadtteil zu feiern. Lorig: „Obwohl dieser Tag heute in nur einem Stadtteil begangen wird, soll er doch eine gesamtstädtische Ausstrahlung haben. Daran ist auch den Initiatoren gelegen. Besonders nennen möchte ich an dieser Stelle den Saarwaldverein.“ Bei der Veranstaltung konnte der Rathauschef auch die Kreuzbergsänger unter Leitung von Maria Forster und den Musikverein Ludweiler begrüßen, die zur Umrahmung dieses Nachmittags beitrugen. In den Veranstaltungen zum „Tag des Baumes“ sehe er ein wichtiges Signal, sagte Lorig in seiner Ansprache. Für ihn sei dieser Tag eine sinnvolle Einrichtung, denn diese Feier eröffne jedes Jahr aufs Neue die Gelegenheit, auf die besondere Bedeutung des Waldes hinzuweisen. Lorig: „Gerade in einem Jahr,



Die Kreuzbergsänger und der Musikverein Ludweiler sorgten für die musikalische Umrahmung der Feier im Völklinger Stadtteil Luisenthal. Foto: tn

das zurecht zum ‚Internationalen Jahr der Wälder‘ erklärt worden ist, muss es uns darum gehen, mit einer Änderung unseres Gesamtverhaltens dazu beizutragen, dass die Grünen Lungen weltweit erhalten werden können. Denn sie sind die wesentlichen Stabilisatoren unseres Klimas. Wenn ich von einer notwendigen Änderung unseres Gesamtverhaltens spreche, dann meine ich vor allem und in erster Linie eine Reduzierung unseres Energiever-

brauchs und eine damit verbundene Reduzierung des CO₂-Ausstoßes.“ Lorig ging auch auf die Lage des Waldes in Völklingen ein. Auch hier stehe man vor dem Zielkonflikt zwischen Naturschutz und touristischer Nutzung bzw. der Naherholungsfunktion des Waldes für die Bürgerinnen und Bürger. Er glaube aber, dass dieser Zielkonflikt in Völklingen recht gut gelöst sei – auch dadurch, dass man die sogenannten grünen Verbände in die ge-

meinsame Arbeit eingebunden habe. Der Oberbürgermeister abschließend: „Die Bewahrung unserer grünen Lunge erfordert ständig unsere gemeinsame Anstrengung – sowohl die von den städtischen Bediensteten im Forst, von Umweltverbänden und von privaten Gruppen und Einzelpersonen. Hier tragen wir alle Verantwortung, und hier steht ein jeder von uns in der Pflicht, unser grünes Erbe vor der eigenen Haustür zu erhalten.“ ●

„Professionell und kompetent“

Klaus Lorig konstatiert erfolgreiches Jahr für freiwillige Feuerwehr Völklingen

Bei der Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Völklingen konnte Oberbürgermeister Klaus Lorig als Chef der Wehr eine positive Bilanz ziehen. Es sei ihm, erklärte Lorig, ein wichtiges Anliegen, allen, die in der Feuerwehr aktiv ihren Dienst leisten, die sich für die Jugendwehr einsetzen oder sich in der Altersabteilung engagieren, für die im letzten Jahr geleistete Arbeit zu danken: „Neben Ihren beruflichen und familiären Verpflichtungen haben Sie sich immer



V.I.n.r.: Ralph Haag, Horst Brück, Oberbürgermeister Klaus Lorig, Herbert Broy und Reiner Schwarz Foto: sv

Engagiert und kompetent

wieder aufs Neue als engagierte und kompetente Helferinnen und Helfer erwiesen. Obwohl die ehrenamtliche Einsatzfähigkeit wie auch die durchzuführenden Übungen und Lehrgänge mittlerweile einen enormen Zeitaufwand von den Feuerwehrangehörigen fordern, ist ihr Engagement weiterhin ungebrochen.“ Besonders hob der Verwaltungschef die Bedeutung des Nachwuchses in der Feuerwehr in seiner Rede hervor: „Als Chef der Wehr werde ich intensiv für das ehrenamtliche Engagement werben, damit die Feuerwehr auch in Zu-

Professionelle Hilfe

kunft unter besten Bedingungen für Völklingens Sicherheit eintreten kann. Denn die personelle Zukunft unserer Feuerwehr ist etwas, das wir unentwegt im Auge behalten müssen. Die Menschen erwarten, dass ihnen im Notfall sofort, professionell und möglichst unauffällig geholfen wird.“ In seinen Ausführungen warf der Oberbürgermeister auch einen Augenmerk auf die Arbeitgeber der Feuerwehrangehörigen, die die Feuerwehrfrauen- und -männer für ihren wichtigen Dienst freistellen. „Es ist erfreulich zu sehen, dass vielen Arbeitgebern die positiven Rückwir-

kungen auf ihren Betrieb bewusst sind – denn Feuerwehrangehörige sind in der Regel auch gute und verlässliche Arbeitnehmer.“ Die Aufgabenerledigung sei jedoch nur möglich, wenn die Ausrüstung und Ausstattung stimmten. Hier hätten Rat und Verwaltung in der Vergangenheit stets dafür gesorgt, dass im Rahmen der seit Jahren schwierigen Haushaltslage entsprechende Mittel bereitgestellt wurden. In diesem Zusammenhang konnte in den letzten Wochen und Monaten der Fuhrpark der Feuerwehr wieder erneuert bzw. ergänzt werden. Im Dezember wurde die neue Drehleiter an den Löschbezirk Stadtmitte ausgeliefert. Zwei neue

Mannschaftstransportfahrzeuge wurden im Februar den Löschbezirken Stadtmitte und Ludweiler zur Verfügung gestellt. Der Löschbezirk Fürstenhausen erhielt einen gebrauchten aber gut erhaltenen Mannschaftstransportwagen, den der Förderverein des Löschbezirkes gekauft und der Stadt Völklingen für die Feuerwehr übereignet hat. Und erst vor kurzem konnte die zweite Drehleiter, stationiert in Ludweiler, bei einer Spezialfirma bei Karlsruhe abgeholt werden, wo sie in

870.000 Euro investiert

einer 9-monatigen Bauzeit komplett überholt wurde. Insgesamt wurden rund 870.000 Euro in die Fahrzeuge investiert. In seinem Jahresbericht erläuterte Wehrrührer Broy, dass derzeit der Feuerwehr Völklingen 301 aktive Mitglieder und 68 Jugendfeuerwehrleute angehören. Die Altersabteilung umfasst 70 Kameraden. Die Feuerwehr ist im Jahr 2011 zu 637 Einsätzen ausgerückt. Davon waren insgesamt 77 Brandeinsätze. Technische Hilfe musste in 522 Fällen geleistet werden. Die hohe Zahl der technischen Hilfeleistungen resultiert

„Wir geben Talenten eine Chance“

Völklinger Saarfest-Bühne wird Plattform für aufstrebende Künstlerinnen und Künstler

Vom 27. bis 29. Mai 2011 feiert das Saarfest in Völklingen sein 10-jähriges Bestehen. Anlässlich dieses Jubiläums sucht das Veranstaltungsmanagement der Stadt Völklingen talentierte Künstlerinnen und Künstler, die sich auf der großen RADIO SALÜ-Bühne präsentieren möchten. Diese bekommen die einmalige Chance, ihr Talent vor einem riesigen Publikum unter Beweis zu stellen.

Egal ob die Teilnehmerinnen und Teilnehmer alleine oder in einer Gruppe auftreten möchten, haben diese die Möglichkeit, ihre Fähigkeiten zu präsentieren. „Wir suchen experimentelles Beatboxing, mitreißenden Tanz, außergewöhnliche Akrobatik, unterhaltende Komik oder geheimnisvolle Zauberei. Je ausgefallener desto besser“, erklärt Lars Hüsslein vom Veranstaltungsmanagement der

Stadt Völklingen. Bewerbungen erfolgen mit Videos oder Fotos, die zeigen, „dass ausgerechnet dieses Talent auf die große Bühne gehört“. Unter allen Bewerbungen werden die talentiertesten Beiträge von einer Jury ausgewählt. Die ausgewählten Teilnehmerinnen und Teilnehmer können sich dann am Saarfest präsentieren. Da auch in diesem Jahr wie-

der das „Karaoke-Talent“ gesucht wird, werden reine Gesangstalente bei der Suche nach geeigneten Teilnehmern nicht berücksichtigt. Bewerbungen sind bis spätestens 22. April an das Veranstaltungsmanagement der Stadt Völklingen zu richten. Weitere Informationen und ausführliche Teilnahmebedingungen im Internet unter www.saarfest.de oder bei dem Veranstaltungsmanagement der Stadt Völklingen, Telefon (0 68 98) 13-2391. ●

HEUTE

Verkaufsoffen



Liebe Bürgerinnen und Bürger,

die Völklinger Kaufleute bereiten sich seit Wochen auf den ersten verkaufsoffenen Sonntag in diesem Jahr vor. Trotz der Beibehaltung des Namens „Märztreff“ wird dieser am 3. April stattfinden. Damit setzt der Völklinger Wirtschaftskreis mit Unterstützung der Stadt Völklingen seine Bemühungen auch in diesem Jahr fort, den Bürgerinnen und Bürger das Angebot seiner Kaufmannschaft in einem besonderen Rahmen zu präsentieren. Ich hoffe, dass möglichst viele Bürgerinnen und Bürger von diesem Angebot unserer Gewerbetreibenden Gebrauch machen werden. Gemeinsam mit dem Völklinger Wirtschaftskreis-Vorsitzenden Hans Agostini haben sich die Akteure in unserer Innenstadt einige Überraschungen für Sie als Kunden einfallen lassen. Diese Bemühungen sollten auch von Ihnen als Bürger durch Ihre Teilnahme honoriert werden. Noch einen Tipp für all diejenigen, die die Große Keltenausstellung in unserem UNESCO-Welterbe noch nicht gesehen haben: Verbinden Sie doch Ihren Besuch des verkaufsoffenen Sonntags in der Völklinger Innenstadt mit dem Besuch der Ausstellung. Sie ist die bisher größte Schau keltischer Kultur weltweit. Die Besucherinnen und Besucher der Keltenausstellung – bisher waren es über 60.000 – sehen eine Schau, die in dieser Form einmalig ist. Darauf können wir als Völklinger stolz sein. Sie sollten sich diesen kulturellen Leckerbissen nicht entgehen lassen.

Ihr
Wolfgang Bintz
Wolfgang Bintz
Bürgermeister

aus den beiden Unwetterlagen im Februar mit Sturm und im Juni mit großen Wassermassen. Herbert Broy bedankte sich bei Verwaltung und Rat für die gute Zusammenarbeit und Unterstützung im vergangenen Jahr.

Besondere Ehrung

Eine besondere Ehrung erhielt der 82-jährige Oberbrandmeister Horst Brück. Obwohl er bereits fast 23 Jahre der Altersabteilung angehört, steht er immer noch der Feuerwehr zur Seite. Als Leiter des Versorgungszuges

ist er auch heute noch für die Verpflegung der Feuerwehrleute bei Lehrgängen und größeren Einsätzen verantwortlich. Innenminister Stefan Toscani hat ihm in Anerkennung seiner Verdienste im Ehrenamt auf dem Gebiet der nichtpolizeilichen Gefahrenabwehr (Katastrophenschutz, Zivilschutz und des Rettungsdienstes) das Katastrophenschutz-Ehrenzeichen in Silber verliehen. Unter stehenden Ovationen der Feuerwehrangehörigen überreichte Kreisbrandinspektor Reiner Schwarz im Auftrag von Minister Toscani das Ehrenzeichen an Horst Brück. ●

Aus der Jugendfeuerwehr wurden in die aktive Wehr übernommen: Dominik Fischer, Daniel Fuchs, Tobias Petry, Balci Sezer, Mustafa Kanca, Oliver Röder, Tom Hillen, Eric Closen. Befördert wurden zum Feuerwehrfrau/Feuerwehrmann Tanja Monsch, Dagmar Juchems, Lukas Isberner, Gilbert Wagner, Jana und Sara Reimering, Katrin Kiefer; zum Oberfeuerwehrmann: Benedikt Adam, Dominik Detambel, Benjamin Huppert, Jan Leutheuser, Sebastian Jager, Daniel Willuweit, Dominik Pink; zum Hauptfeuerwehrmann: Alex Schmitt, Marco Maringer, zum Löschmeister: Frank Wahlster, Dirk Friedrich, Thomas Wagener, Thorsten Milkovic, Tobias Seel; zum Oberlöschmeister: Thomas Roth, Frank Zimmermann und zum Hauptbrandmeister Heiko Schlang (stellv. Wehrrührer).



Bereits im Jahr 2010 nutze ein junges Beatbox-Talent die Chance eines Auftritts auf der großen RADIO SALÜ-Bühne



VERANSTALTUNGEN IN VÖKLINGEN

Konzerte

Duo Bellevue: „Himbeereis und flotter Käfer“
Schlager aus der Wirtschaftswunderzeit
1.4.2011 / 20 Uhr
Clubhaus Tennisclub
Blau Weiss Lauterbach
Infos: www.plopp.de., Karten-
telefon 06802/1750044

Kneipenfestival
1.4.2011 / ab 20 Uhr
In zahlreichen Völklinger
Kneipen. Infos:
http://veranstaltungen.voelklingen.de

Carbon & Stahl: Brasilianische Musik zwischen Rio und San Francisco
7.4.2011 / 19.30 Uhr
Altes Rathaus Völklingen

Frühjahrskonzert
9.4.2011 / 19.30 Uhr
Lauterbachhalle,
Infos zum Programm
beim MV/MGV Lauterbach

Sonntagskonzert
Mezzo-Sopranistin
Liliana Seyid-Boussouville
10.4.2011 / 16 Uhr, Altes Rathaus

Erzrock-Festival KARAT
30.4.2011 / 20 Uhr
Hermann-Neuberger-Halle
Völklingen

Vorträge

Herz-Seminar
2.4.2011/ 9.30 Uhr
Kongresszentrum
der SHG Klinik Völklingen

10-teilige Vortragsreihe mit
Top-Referenten
Vom Wohlstand zum Wohlergehen – Wie die nächste Generation leben wird
14.4.2011 / 19 Uhr
Kongresszentrum, SHG Klinik,
66333 Völklingen

Feste

Guggantisch
Guggemol wird 5 Jahre,
9.4.2011 / 14 Uhr
Pestalozzplatz, Heidstock

Weitere Veranstaltungen unter
www.voelklingen.de
Änderungen vorbehalten

Ausstellungen

**Ausstellung
Das Leben der Kelten**
Bis 22.5.2011
Weltkulturerbe Völklinger Hütte

Gemälde-Ausstellung der
französischen Künstlerin
Yvette Wendels mit dem Titel
**„Retrospective ...
10 ans après“**
Altes Rathaus Völklingen
Bis 14. April 2011

VHS Völklingen



Aktion „Völklingen lebt gesund!“

Donnerstag, 31. März 2011

**Vortrag: Wildschweine
- Randalierende Schweinebande oder liebenswerte Nachbarn?**
Referent: Frank Siegwarth, Ort: Altes Rathaus Völklingen,
Zeit: 18 Uhr, Kontakt: Frank Siegwarth, Telefon: 06898 / 66137,
E-Mail: frank@wildschweine.net, www.wildschweine.net

Samstag, 2. April 2011

**Herzseminar des Herzentrums Saar
für Patienten, Angehörige und Interessierte**
Veranstaltungsort: Kongresszentrum SHG-Kliniken Völklingen,
Richardstraße 5-9, 66333 Völklingen, Zeit: 9.30 - 13 Uhr, Eintritt frei!
Kontakt: Gesellschaft zur Förderung des Herzzentrum Saar e. V.,
Richardstraße 5-9, 66333 Völklingen,
E-Mail: info@herzzentrum.de, www.herzzentrum-saar.de
in Zusammenarbeit mit Deutsche Herzstiftung e. V.

Samstag, 2. April 2011

2. Gesundheitstag: Vorsorgen
Veranstalter: GLOBUS Baumarkt und VHS Völklingen,
Ort: Globus Baumarkt, Zechenstraße 8, 66333 Völklingen,
Zeit: 10 - 15 Uhr, Kontakt: Globus Baumarkt, Telefon: 06898 / 515500,
E-Mail: infozentrum-bfmbvk@globus-baumarkt.de

Dienstag, 5. April 2011

**Kostenfreie Informationsveranstaltung QiGong, Meditation und
Tai Chi Chuan für Kinder, Jugendliche, Erwachsene und Senioren.**
Zeit: 18 Uhr, Kontakt: DAO-Zentrum, Jürgen Meyer, Am Bachberg 14,
66333 Völklingen, Telefon: 06898 / 933795,
www.wu-taichi-saar.de

Dienstag, 5. April 2011

Einladung zum Familienbacken
Ort: Backhaus Lauterbach, Fröbelstraße 14, 66333 Völklingen-Lauterbach,
Zeit: 15 Uhr, Dauer: 5 Stunden, Entgelt: 18 Euro pro Person
Kontakt: Backhaus Lauterbach, Esther Zimmer, Telefon: 06802 /
599, E-Mail: backhaus-lauterbachwardt@voelklingen.eu,
www.backhaus-lauterbachwardt-voelklingen.eu

Mittwoch, 6. April 2011

Aktion "Völklingen lebt gesund und wandert!"
Wanderung mit dem Saarwaldverein (8 km)
Treffpunkt: 15 Uhr, Dicke Eiche, Hermann-Röchling-Höhe,
Info und Kontakt: Saarwaldverein OV Völklingen, Ursula Benndorf,
Telefon: 06898 / 22271, E-Mail: U.Benndorf@t-online.de

Infos über das gesamte Angebot und Anmeldungen
bei VHS-Sekretariat: Telefon (0 68 98) 13-25 97.
Online-Anmeldungen unter: www.vhs-voelklingen.de



David Hettich „Abenteuer Ozean“ Live-Reportage

8. April 2011, 20 Uhr
Kulturhalle Völklingen-Wehrden

Alle Ozeane unserer Erde zu dokumentieren war das ehrgeizige Ziel des Unterwasserfotografen David Hettich: Er tauchte mit hunderten von Hammerhaien im Pazifik, schwamm in riesigen Quallenschwärmen und fotografierte Salzwasserkrokodile unter Wasser. Der Fotograf und Filmemacher berichtet nun von seinen spektakulärsten Begegnungen unter der Wasseroberfläche: Die Zuschauer erleben hautnah die Wanderung der Wale von der Antarktis bis in die Südsee, die größte Krabbenwanderung des Planeten und verspielte Delfinfamilien in freier Wildbahn.



Wittener Kinder- und Jugendtheater „Die kleine Hexe hat Geburtstag“

30. Oktober 2011, 16 Uhr
Kulturhalle Völklingen-Wehrden

Lisbet, die kleine Hexe, hat Geburtstag. Klar, dass sie den auch feiern will. Mit einer richtig schönen Geburtstagsorte. Und weil Backen nicht ihre Sache ist und Zaubern schließlich gelernt sein will, besorgt Lisbet sich die Torte in Hexendorf. Als sie zurückkommt, ist ihre Katze verschwunden. Ohne Katze kann Lisbet aber unmöglich Geburtstag feiern. Was nun kleine Hexe?

Die kleine Hexe hat Geburtstag ist eine Erzählung nach Lieve Baeten und für alle Kinder ab 6 Jahren geeignet.



„Schizofrenetisches“ Puppen-Comedy-Kabarett „Der Römer“ Du hast gut reden

4. November 2011, 20 Uhr
Kulturhalle Völklingen-Wehrden

Die schizofrenetische All-in-One-Man-Show ist eine einzigartige Bauchrednershow mit Hirn, Herz und Humor. Das Programm besticht durch seine faszinierend liebenswürdigen Figuren, ansteckende Ausstrahlung und mitreißender Spaß am Spiel für und mit dem Publikum.

Der Römer versteht es, sein Programm mit der richtigen Portion an gefühlvollen Momenten und magischen Emotionen zu verbinden und lässt dabei die Veranstaltung zu einer fesselnden Show der Extraklasse werden. Lassen Sie sich von einem der besten Bauchredner Deutschlands in seiner Show mitreißen. Einfach ansprechen (d)!



Ticket-Verkauf: www.ticket-regional.de, Tourist-Information Völklingen, Alter Bahnhof, Rathausstr. 57, Telefon (0 68 98) 13-28 00. Sowie in allen bekannten VVK-Stellen von „Ticket Regional“.

Die Druiden – Realität und Mythos

Prof. Dr. Bernhard Maier hält Vortrag am 5. April im Weltkulturerbe Völklinger Hütte

Im Rahmen der Ringvorlesung „Die Kelten – Druiden. Fürsten. Krieger“ im Weltkulturerbe Völklinger Hütte spricht am Dienstag, 5. April 2011, 19 Uhr Prof. Dr. Bernhard Maier von der Universität Tübingen, über den mysteriösesten und faszinierendsten Aspekt der keltischen Kultur – die Druiden. Was waren sie: Priester, Richter, Intellektuelle, Ärzte, Naturforscher oder Hellseher? Haben sie tatsächlich Menschen geopfert? Und warum üben die Druiden bis heute eine so große Faszination aus? Bernhard Maier wird den aktuellen Forschungsstand zu den Druiden präsentieren. Außerdem spricht er darüber, warum die Druiden zu den populärsten Identifikationsfiguren des gegenwärtigen Neuheidentums



wurden. Im Zentrum des Vortrags steht die Frage, wie die antike Realität und der moderne Druidenmythos miteinander zusammenhängen. Bernhard Maier ist einer der renommiertesten Experten zur Kultur der Druiden und ein Keltenforscher von internationalem Rang. Seine Bücher „Die Druiden“ und „Die Religion der Kelten“ sind Standardwerke. Für das Katalogbuch zur Ausstellung „Die Kelten – Druiden. Fürsten. Krieger.“ hat er den Aufsatz mit dem Titel „Die Druiden. Naturphilosophen und Opferpriester“ geschrieben. Bernhard Maier lehrt Allgemeine Religions-

wissenschaft und Europäische Religionsgeschichte an der Universität Tübingen. Die Vorlesungsreihe „Die Kelten – Druiden. Fürsten. Krieger.“ ist eine Kooperation der Universität des Saarlandes und des Weltkulturerbes Völklinger Hütte. Neben Studierenden ist die Ringvorlesung auch für interessierte Besucherinnen und Besucher offen. Zu den ersten vier Vorlesungen kamen knapp 1900 Besucher. Vor den Vorlesungen werden jeweils ab 18 Uhr spezielle Führungen zur Ausstellung „Die Kelten – Druiden. Fürsten. Krieger.“ angeboten. Auch der Eintritt zu den Führungen ist frei.

In Völklingen besteht seit kurzem ein neues Ausbildungsangebot im Gesundheitsbereich. Heilpraktikerin Sorina Milkovic hat im Stadtteil Geislauren eine private Heilpraktikerschule eröffnet. Die Heilpraktikerschule ist an das Heilzentrums In-Natura angeschlossen und bereitet in Vollzeitkursen oder berufsbegleitender Form auf die amtsärztliche Zulassungsvorbereitung für Heilpraktiker vor. Oberbürgermeister Klaus Lorig zeigte sich bei einem Besuch sehr interessiert an dem vielseitigen Ausbildungs- und Beratungsangebot. So werden Fortbildungskurse für Heilpraktiker in vielen Bereichen der Na-

Neues Ausbildungsangebot

OB Lorig besucht Völklinger Heilpraktikerschule In-Natura

turheilkunde angeboten, Notfallschulungen durchge-



Inhaberin Sorina Milkovic erklärt OB Klaus Lorig am Modell die Akupunktur nach traditioneller chinesischer Medizin. Foto: ct

führt oder auch betriebswirtschaftliche Seminare zur Praxisgründung organisiert.

Besonderen Wert legt die Heilpraktikerschule In-Natura auf eine praxisnahe Ausbildung. Neben der Theorie gehört ein klinisches Praktikum zum Ausbildungsplan. Lorig sieht die Heilpraktikerschule in Völklingen gut aufgehoben. „Völklingen ist ein Gesundheitsstandort auf hohem Niveau. Neben den Angeboten der Schulmedizin und den therapeutischen Angeboten zählt dazu mehr und mehr die Naturheilkunde. Das Heilzentrum In-Natura leistet auf seine Weise einen Beitrag zu unserer Kampagne /Völklingen lebt gesund/, die sich inzwischen zu einer saarlandweiten Aktion ausgeweitet hat.“

AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN DER STADT VÖKLINGEN

BEKANNTMACHUNG

Genehmigungsantrag der Biofely bei der Unterpräfektur von Forbach auf Errichtung und Betrieb eines Biomasse-Heizkraftwerkes in Forbach

Die Subpräfektur in Forbach hat mir über das Ministerium für Umwelt, Energie und Verkehr im Rahmen der gegenseitigen Unterrichtung über Neu- und Änderungsvorhaben bei genehmigungsbedürftigen Anlagen im grenznahen Bereich mitgeteilt, dass die Biofely ein Biomasse-Heizkraftwerk in Forbach errichten und betreiben will.

Der entsprechende Genehmigungsantrag liegt noch bis zum 15. April 2011 in den Rathäusern von Forbach, Behren-lès-Forbach, Etzling, Oeting, Petite-Rosselle, Schoeneck, Spicheren und Stiring-Wendel zu den üblichen Öffnungszeiten zur Einsichtnahme aus. Dort können auch Einwendungen erhoben werden.

Völklingen, den 21.03.2011

Der Oberbürgermeister
i. V. gez. Bintz, Bürgermeister

BEKANNTMACHUNG

Die Stadt Völklingen gibt gem. § 41 (3) i. V. mit § 48 (6) KSVG bekannt, dass der **Ausschuss für Stadtentwicklung und Umwelt**, für **Dienstag, den 05.04.2011, 16.00 Uhr**, zu einer Besichtigung und anschließenden **22. öffentlichen und nichtöffentlichen Sitzung** in den **großen Sitzungssaal des Neuen Rathauses** einberufen wurde.

TAGESORDNUNG

A) Öffentlicher Teil

1. Kompensationsmaßnahmen im Eberbachtal und im Rosseltal
2. Genehmigungsantrag der Biofely auf Errichtung und Betrieb eines Biomasse-Heizkraftwerkes in Forbach
3. Mitteilungen und Anfragen

B) Nichtöffentlicher Teil

1. Stadtteilentwicklungskonzept Völklingen-Fenne
2. Bericht zu den Finanz- und Leistungszielen
3. Verbesserung der Vorflutverhältnisse zwischen Ortsteil Hermann-Röchling-Höhe und Regenrückhaltebecken an der B 51, Los 2, Pressung
4. Ersatzneubau der 110-kV-Freileitung Eschberg/Fenne, HL 101/102 von der Umspannanlage Geislauren bis Mast Nr. 8 durch die VSE AG; Planfeststellungsverfahren gem. § 43 Energiewirtschaftsgesetz (EnWG) hier: Planfeststellungsbeschluss

5. Geplantes Neubauprojekt „Wohnpark am Alten Rathaus“ hier: 2. Verlängerung einer Vereinbarung
6. Straßenrechtliche Einziehung der Parkplatzfläche zwischen dem Neuen und dem Alten Bahnhof in Völklingen-Stadtmitte
7. Kreisverkehrsplatz unter der B 51 – Globus -
8. Kanalerneuerung Rotenbergstraße 1. Bauabschnitt Buchungsstellen 70000/95190 hier: Bekanntgabe des Submissionsergebnisses und des Vergabevorschlages
9. Mitteilungen und Anfragen

Völklingen, 25.03.2011, Der Oberbürgermeister
i. V. gez. Bintz, Bürgermeister

BEKANNTMACHUNG

Die Stadt Völklingen gibt gem. § 41 (3) KSVG bekannt, dass der Stadtrat für **Donnerstag, den 07.04.2011, 17.00 Uhr** zur **25. öffentlichen und nichtöffentlichen Sitzung des Stadtrates** in den **großen Sitzungssaal des Neuen Rathauses, EG**, einberufen wurde

TAGESORDNUNG

A) Öffentlicher Teil

1. Aktion der saarländischen Städte und Gemeinden gegen das AKW Cattenom hier: Verabschiedung einer Resolution
2. Überprüfung von Schulbussen und die daraus folgenden Konsequenzen
3. Ersatzneubau der 100-kV-Freileitung Eschberg/Fenne, HL 101/102 von der Umspannanlage Geislauren bis Mast Nr. 8 durch die VSE AG; Planfeststellungsverfahren gem. § 43 Energiewirtschaftsgesetz (EnWG) hier: Planfeststellungsbeschluss
4. Straßenrechtliche Einziehung der Parkplatzfläche zwischen dem Neuen und dem Alten Bahnhof in Völklingen-Stadtmitte

B) Nichtöffentlicher Teil

1. Geplantes Neubauprojekt „Wohnpark am Alten Rathaus“ hier: 2. Verlängerung einer Vereinbarung
2. Abtretung und Veräußerung des Anteiles der Stadt Völklingen an der ASS Abfallwirtschaftsgesellschaft Saarbrücken GmbH an den Zentralen Kommunalen Entsorgungsbetrieb der Landeshauptstadt Saarbrücken

Völklingen, 25.03.2011, Der Oberbürgermeister
i. V. gez. Bintz, Bürgermeister